

Langte van gr. 74. 6. m. Braunzeijel koolet. Ifter gort weer, gelyk ook  
op de Coust van W. des Naagts mit eenige Sekandrings van  
22. mijlen seer loyt  
vinden  
vinden de principaalste  
Zijdinge van de Smongrub als Savoub 21. gr. 62. m. N. Westering, en  
vinden vasseer de Lijland Madecarimud op 132 mijlen disant

### Dingsdag den 21<sup>en</sup> Januarij Smongrub

Smiddags bevonden de Noordmiddag van de wint 2: 0: 0: en  
vonden op de 2. Cruet van  
30. gr. 33. m. en gegifte 0: 2: 0: Labben Coultet moij weer, gelyk ook  
Langte 73. gr. 26. m. des Naagts.  
ook mit de Coust van W. J. Zuyden 20. mijlen gevondt. W. Zuy.

### Woensdag den 22<sup>en</sup> de Smongrub en door

des Smiddags bevonden de middag van de wint 0: 2: 0: oostelijker  
de 2. Cruet 30. gr. 66. m. O. J. N. mit een Bequamt mandijel Coultet,  
gegifte Langte van ook had de wind een Bequamt Zet om van't end  
52. gr. 2. m. mit gad: Schip mit de Cruet aan't ander te kommen  
op de Coust van vanen mit gaderen varen de droepen alle op  
3 1/2 10 1/2 mijl get varen mit gaderen varen de droepen alle op  
vondert te wesen. den Cruet. Distantie sij den anderen; die  
ik togen de middag mit ondienstig agte, de  
Schipper van't Tagtje D' Leijfman Ari van  
den Linden aan ons boort te Zuyden, om  
door hem de Tongere genomen vobent van  
den 10. deses (na dat de vrese door mij de  
Schipper adriaan Timmerman ondtet  
kent wab) door de vander van van den  
breder raad mede te laten tohonden, om  
zodanig geen vrbledt aan de vloot te geven,  
daar op gen: Van der Linden Simden ons  
boort versleen, de een daanontrent het  
nodige gow commandert vobende, en bij  
moij veer het opgen: te vernigten, wert ook  
nog

noeg doordmiddag namet vier admiraalbe  
Sarnwolt & Kort daar na aan grimm  
Stijn Zonder aan melder Schepen te wa

Madmiddag vab de wint oostelijk & O: 2  
Labben Gram Zeijls Coelte mit goet we  
& ongraar ten S. in den quam den mat  
Van Jan: & Crigtman van Caarlem uge  
dat al denigt dagen d' kinderen dochjes

Arijling 26. ge: 26. & Cortmiddende Kooften mit raaf  
minuten n: weftering Hallingen Edden grad, mit tuchking  
to oeklyden

Wijl' ik al diverse malen g'obfweent he  
Heden is het tweed Eddanigt Zeijlagit ons Schip Landubur  
maander dat wij van de ont' Schip den Donauis (als de traagte  
Batavia's reeds onder om't Schip den Donauis (als de traagte  
Zijf gingen, daarom Zeijder van de vloot) Bij redelijck wind  
sal ik uwe notenden dat been off Labben Gram Zeijls Coelte op e  
wij van gedagte reede Celoornijck seerlijck Bij te blijven  
in soons tijt O: 2 & Edeurlijck seerlijck Bij te blijven  
bedent van't princen ik uwe notenden Landubung ten mider  
Eylant in 26. dagen geen andert Zijlen dient Bij te hebben  
O: 14. mijen onder gods als jegenwoordig, dan de soek en twee  
geleijde sonder eenig g'oneefde man Zeijls, daar en tegen mo  
ramp aan alle d' Schepen g'oneefde man Zeijls, daar en tegen mo  
van de vloot g'leden den Donauis soden't groot Zeijl, Geijde  
te hebben, tot de wij na den mandijls, Gram Zeijlen, den Vij Zeijl  
de Caab gevondert zijn mandijls, Gram Zeijlen, den Vij Zeijl  
Punijp Zeijl, Gesaan, en de twee Blinden

En des nagts Lijp de wint weer oostelijk  
O: 18: & O: 2: mit fuisid Gram Zeijls  
Kodete g'eter Beguaam goet weer.

Zonderdag den 26. Januarij  
Mongrub & doordmiddag laddr, mit e  
Brand

gisten Middag op de Grasse reis de mandijls coette d'wint O. 12.  
 Breete van 21. gr: 19. m: O. 20. Nadmiddag ook de nagt de  
 giste lengte van iunt O. 20. m: 2. 0. 10. dog mit Smeiding  
 m: d' mit de iunt O. 20. m: 2. 0. 10. dog mit Smeiding  
 van 18. 12. 30. tot wel een tijde mandijls coette Betrock  
 nyl g'advanceent mitb. Ligt d' Grijig weder ook een loes. Zed' tegeend  
 adre' t' groot d' land Ligt d' Grijig weder ook een loes. Zed' tegeend  
 madagalhar op 92. mij aan ons seip sloon gemaklijk Zed' kan  
 en seerlijt besijden Gonsen al vrij wat beweginge Gas.  
 gepaasent te Zijn

Vrijdag den 27. Januarij was het de  
 morgen d' soondmiddag veer een tijde  
 mandijls coette nijt den 2. 0. 10. en 0. 20.  
 wel oostelijker ook somwijlen mit rogen  
 de beriden en Grasse voortgank maar  
 nadmiddag d' nagt deers d'wint al  
 voren dog nam wat aff, mit golt weer en  
 mandijls coette.

Zaterdag den 28. I. Inmorgen d'

Bevonden Middag soondmiddag wind en veer al voren  
 de Breete van 22. gr: Inmiddien draajden 't seip de stand  
 26. m: en g'giste lengte was rijgheit Inmorgen na agt uren  
 van 03. gr: 17. m: ook vab rijgheit Inmorgen na agt uren  
 op de dagelijke coets onder d'wint de smoder, een man was  
 33. mijden g'advanceent Grijten soond g'vallen, liepen daar op  
 v'vben mit kleen seip tot dat 't voorb' seip  
 weer afbrast; nadmiddag en nagt d'  
 Peijing 26. gr: 19. m: d'wint O. 2. 0. 2. 0. m: 2. 2. 0.; ook wel  
 noord weering. Zijden mit seip d' Labben Grantseip  
 coette.

Zondag

Januarij

Deo **Vondag Den 29<sup>e</sup> Januarij** Smorgens

Smiddags Besouwen  $\frac{1}{2}$  soondmiddag hadden de wint Zuyder, en  
 de breedte van  $32^{\circ}$  gr.  $\frac{1}{2}$  mit de coördinatie van Bramzeijls  
 33. m. de giorde de lengte  $7^{\circ}$  18' mit de coördinatie van Bramzeijls  
 van  $6^{\circ}$  gr.  $\frac{1}{2}$  ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 op de coördinatie van  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 W. 1. 2. 27. mijlen  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 beenlijst gevonden  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 te zijn.  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook

**Maandag den 30<sup>e</sup> Januarij** Smorgens

Besouwen, op de middag  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 de breedte van  $32^{\circ}$  gr.  $\frac{1}{2}$  mit de coördinatie van Bramzeijls  
 12. m. de giorde de lengte  $7^{\circ}$  18' mit de coördinatie van Bramzeijls  
 60. gr.  $\frac{1}{2}$  ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 coördinatie van  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 22. mijlen  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 te wesen  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook

**Meijling** 24. gr.  $\frac{1}{2}$  mit de coördinatie van Bramzeijls  
 noord weering te kunnen gebruiken, de deuren de mi  
 sloegen de compassen wijzing van de compassen, alhier na ge  
 op de middag. woorte smindren, zo winder, de compa  
 de wongen de tweede do, fen van de sloot na geband seijden da  
 ratie waar van wij, 26. tot 20. graden noord weering sloeg  
 s makende aten.

**Dingsdag den 31<sup>e</sup> Januarij** Smorgens

Smiddags hadden de  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 de breedte van  $33^{\circ}$  gr.  $\frac{1}{2}$  mit de coördinatie van Bramzeijls  
 3. m. de giorde de lengte  $60^{\circ}$  gr.  $\frac{1}{2}$  mit de coördinatie van Bramzeijls  
 lengte  $60^{\circ}$  gr.  $\frac{1}{2}$  mit de coördinatie van Bramzeijls  
 mit giorde: op de coördinatie van  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 van W. 1. 2. 22. mijlen  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 beenlijst  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook

Smorgens  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 de wint Oost  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 O. N. O. en N. O. Bramzeijls  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  $60^{\circ}$  m. ook  
 moij weer, daarom wijden de schipper  
 van der Linden op de Leijdsman, vraagde  
 hoe het met syn Vek al stond; waar op  
 antwoorde dat selve nog als sonen volke

En voor dien dag aan d'fcheepen d'staant vastig  
lijt d' den donanus om d' Auguste gnomme  
resolutie te laten teykenen; wijden wad  
de wint 'namiddags d' d' nacht N: oost  
N: N: O: d' Noorden mit siid' Gram  
seijls covete d' godt weer.

# Woensdag den Eersten Februarij

Woensdag  
2. Breet van 33. gr.  
3. g. m. en giorde d' lengte  
van 16. gr. 14. m. ook op  
d' alb nog contimied  
vande coust van  
3. 1/2. 20. mijlen g'ad  
d' ancedt d' wesen

Woensdag  
Inmorgens d' soondmiddag waar d' wint  
N: N: O: d' N: N: O: Gramseijls covete mit  
moij weer; d' namiddag d' wint alb vordn ook  
N: N: W: Gramseijls covete d' bet van weer  
ligt van alle koden, mit gaden d' wesen  
Gruyt job.

# Donderdag Den 2<sup>en</sup> Febr.

Donderdag  
Inmorgens  
vroeg d' wint weer N: N: W: d' N: W:  
N: N: manseijls covete ook variabel d'  
stil mit douds en veerligt in ten Calv' se  
innen deed den rugeld cap? Blooy Zeijn van  
een scip te zien t' genw fig in t' N: oosten  
na g'oringe 1. mijlen van ons st'hoond, sijnde  
d' wint na s'enge stilt in d' soondmid  
dag 2: O: en 2: O: N: O: mit een Grand man  
seijls en Gramseijls covete betogen ligt  
d' gter godt weer.

Giorde op d' middag  
2. Breet van 33. gr.  
3. g. m. d' lengte 14.  
3. 1/2. ook op d' coust  
van N: 1/2. 2. 21. mijlen  
g'oordent w' wesen

Beveen aangefien mit giorde tot outwint 100. mijlen  
van d' africa d' wal te Zijn, d' den op d' mid  
dag Zeijn (ing'volgt van d' Jonge genomde  
resolutie. d' dato 10/ d' s' l' d' d' maand van  
coust

**Collection Number: A114**

**Collection Name: Joannes van Steelant, Journal, 1712-1713**

***PUBLISHER:***

*Publisher:* Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand

*Location:* Johannesburg

©2016

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document forms part of *The Gubbins Library*, and is held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.